

Plaatsvervangende leden :
de heren :

D'Orjo de Marchovelette, landbouwkundig ingenieur;
Ninane, Francis, landbouwkundig ingenieur;

De hierboven genoemde heer Ninane, Francis zal de functies van secretaris uitoefenen. »

Namen, 13 oktober 1988.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met de Economie en de K.M.O.'s,
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest, belast met de Landinrichting, het Natuurbehoud,
de Industriegebieden, de Tewerkstelling en het Gewestelijk Openbaar Ambt,
E. HISMANS

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juillet 1988, M. Schweisthal, Jacques, est admis à la retraite en qualité de conseiller juridique à la direction générale de l'aménagement du territoire et du logement à la date du 1er novembre 1988.

Plan de secteur. — Révision

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 10 août 1988 arrête la modification des planches 65/7, 68/3, 68/4, 68/7, 68/8 et 71/4 du plan de secteur du Sud-Luxembourg, des planches 65/3, 65/7 du plan de secteur de Bastogne et de la planche 68/3 du plan de secteur de Bertrix-Libramont-Neufchâteau portant sur l'inscription du tracé de la ligne électrique à haute tension 380 kV Villeroux-Aubange.

Admissions au stage

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 24 octobre 1988, M. Lorea, Bernard, est admis au stage en qualité d'informaticien à la date du 1er décembre 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Burton, Pierre, est admis au stage, en qualité de secrétaire d'administration, à la date du 1er novembre 1988.

Nominations

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, Mlle Motte, Anne, est nommée à titre définitif au grade d'inspecteur à la date du 1er août 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Kelders, Patrick, est nommé à titre définitif au grade de secrétaire d'administration à la date du 16 avril 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, Mlle Behin, Annette, est nommée à titre définitif au grade de secrétaire d'administration à la date du 1er août 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Pasquet, Christian, est nommé à titre définitif au grade d'inspecteur à la date du 1er août 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Gillin, Alain, est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur à la date du 1er juin 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, Mme Baugniés, Evelyne, est nommée à titre définitif au grade de secrétaire d'administration à la date du 1er août 1988.

Rénovation de sites d'activité économique

Un arrêté ministériel du 28 octobre 1988 :

— décide que le site d'activité économique n° SAE/Lg7 dit « Val-Saint-Lambert » à Seraing et comprenant la (les) parcelle(s) cadastrées section D, n°s 198a, 199b, 205e, 205f, 205g, 233r, 233v, 233z, 233b2, 233c2, 233d2, 233e2, 238d, 238g, 239, 240f, 242c, 243n, 243w est désaffecté et doit être rénové;

— donne à ce site la destination de zone d'équipements communautaires et d'artisanat.

Expansion économique. — Zone industrielle

Un arrêté ministériel du 3 novembre 1988 déclare :

- qu'il y a lieu d'affecter à l'usage industriel les immeubles situés sur les territoires de Gosselies (Charleroi) cadastrés section B 299/2, 298e, 299c, 299/3, 299e, 304, 307, 310, 311, 312, 299/4, 299/5, 305, 306, 308a, 309, 303, 312/2, 308/2, 314c, 313, 315h, 315k, 315/20, 315/19, 315/11, 315/18, 315/15, 315/14, 315/7, 315/2, 315/6, 315/16, 315/4 et d'Heppignies (Fleurus) cadastrés section B 1a2, 1b2, 1c2, 1d2, 16e, 16d, 1v, 11p, 11r, 11s, 11t, 11v, 14p;
- qu'il y a utilité publique à exproprier lesdits immeubles et à en prendre immédiatement possession;
- que l'Association intercommunale pour l'aménagement du territoire et le développement économique et social des régions de l'Est et du Sud du Hainaut (A.D.E.C.) est autorisée à procéder à l'expropriation de ces immeubles conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

ÜBERSETZUNG

Personal. — Versetzung in den Ruhestand

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Juli 1988 wird Herr Schweisthal, Jacques, in seiner Eigenschaft als Rechtsberater bei der Generaldirektion der Raumordnung und des Wohnungswesens ab dem 1. November 1988 in den Ruhestand versetzt.

Sektorenplan. — Überprüfung

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 10. August 1988 wird die Änderung der Karten 65/7, 68/3, 68/4, 68/7, 68/8 und 71/4 des Sektorenplans von Süd-Luxemburg, der Karten 65/3 und 65/7 des Sektorenplans von Bastogne und der Karte 68/3 des Sektorenplans Bertrix-Libramont-Neufchâteau in bezug auf die Einschreibung der Trasse der 380 KV Hochspannungslinie Villeroux-Aubange beschlossen.

Zulassungen zur Probezeit

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 24. Oktober 1988 ist Herr Lorea, Bernard, als Datenverarbeiter, mit Wirkung vom 1. Dezember 1988 zur Probezeit zugelassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Burton, Pierre, als Verwaltungssekretär, mit Wirkung vom 1. November 1988 zur Probezeit zugelassen.

Ernennungen

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Fräulein Motte, Anne, als Inspektor, mit Wirkung vom 1. August 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Kelders, Patrick, als Verwaltungssekretär, mit Wirkung vom 16. April 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Fräulein Behin, Annette, als Verwaltungssekretär, mit Wirkung vom 1. August 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Pasquet, Christian, als Inspektor, mit Wirkung vom 1. August 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Gillin, Alain, als Ingenieur, mit Wirkung vom 1. Juni 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Frau Baugnies, Evelyne, als Verwaltungssekretär, mit Wirkung vom 1. August 1988 endgültig ernannt.

Erneuerung stillgelegter Wirtschaftsraume

Durch Ministerialerlass vom 28. Oktober 1988 :

- wird beschlossen, dass der Wirtschaftsraum Nr. SAE/Lg7 mit Namen « Val-Saint-Lambert » in Seraing, der sich aus der (den) Parzelle(n) katastriert Flur D, Nr. 198a, 199b, 205e, 205f, 205g, 233r., 233v, 233z, 233b2, 233c2, 233d2, 233e2, 238d, 238g, 239, 240f, 242c, 243n, 243w gliedert, stillgelegt wird und erneuert werden muss;
- wird diesem Raum die Zweckbestimmung eines Gebiets für gemeinschaftliche Anlagen und für handwerkliche Betriebe verliehen.

Wirtschaftsaufschwung. — Industriegebiet

Durch Ministerialerlass vom 8. November 1988 wird erklärt :

— dass die auf dem Gemeindegebiet Gosselies (Charleroi) katastriert Flur B 299/2, 298e, 299c, 299/3, 299e, 304, 307, 310, 311, 312, 299/4, 299/5, 305, 306, 308a, 309, 303, 312/3, 308/2, 314c, 313, 315h, 315k, 315/20, 315/19, 315/11, 315/18, 315/15, 315/14, 315/7, 315/2, 315/6, 315/16, 315/4 und auf dem Gemeindegebiet Heppignies (Fleurus) katastriert Flur B 1a2, 1b2, 1c2, 1d2, 16e, 16d, 1v, 11p, 11r, 11s, 11t, 11v, 14p gelegenen Gebäude für den Industriegebrauch zu bestimmen sind;

— das es gemeinnützig ist, diese Grundstücke zu enteignen und von ihnen sofort Besitz zu nehmen;

— dass die « Association intercommunale pour l'aménagement du territoire et le développement économique et social des régions de l'Est et du Sud du Hainaut » (A.D.E.C.) ermächtigt ist, die Enteignung dieser Gebäude gemäss den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Verfahren in äusserstem Dringlichkeitsfall in Sachen Enteignung im öffentlichen Interesse durchzuführen.

VERTALING**Personeel. — Inruستstelling**

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 juli 1988 wordt de heer Schweisthal, Jacques, met ingang van 1 november 1988, in de hoedanigheid van juridisch adviseur bij de algemene directie van ruimtelijke ordening en huisvesting in ruste gesteld.

Gewestplan. — Herziening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 augustus 1988 wordt de wijziging van de kaarten 65/7, 68/3, 68/4, 68/7, 68/8 en 71/4 van het gewestplan van Zuid-Luxemburg, van de kaarten 65/3, 65/7 van het gewestplan van Bastenaken en van de kaart 68/3 van het gewestplan Bertrix-Libramont-Neufchâteau houdende inschrijving van het tracé van de 380 kV hoogspanningslijn Villeroux-Aubange besloten.

Toelatingen tot de proeftijd

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 24 oktober 1988 wordt de heer Lorea, Bernard, als informaticus, met ingang van 1 december 1988, tot de proeftijd toegelaten.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 wordt de heer Burton, Pierre, als bestuurssecretaris, met ingang van 1 november 1988 tot de proeftijd toegelaten.

Benoemingen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is Mej. Motte, Anne, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van inspecteur.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is de heer Kelders, Patrick, met ingang van 16 april 1988, in vast verband benoemd tot de graad van bestuurssecretaris.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is Mej. Behin, Annette, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van bestuurssecretaris.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is de heer Pasquet, Christian, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van inspecteur.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is de heer Gillin, Alain, met ingang van 1 juni 1988, in vast verband benoemd tot de graad van ingenieur.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is Mevr. Baugnies, Evelyne, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van bestuurssecretaris.

Vernieuwing van bedrijfsruimten

Bij ministerieel besluit van 28 oktober 1988 :

— is besloten dat de bedrijfsruimte nr. SAE/Lg7 « Val-Saint-Lambert » genaamd te Seraing, en die uit het (de) perceel (percelen), kadastraal bekend sectie D, nrs. 198a, 199b, 205e, 205f, 205g, 233r, 233v, 233z, 233b2, 233c2, 233d2, 233e2, 238d, 238g, 239, 240f, 242c, 243n, 243w bestaat, aan haar bestemming wordt onttrokken en moet vernieuwd worden;

— is deze ruimte bestemd voor gemeenschapsvoorzieningen en ambachtelijk gebied.